

AQUATIAS Christine
Etudes Germaniques
Agrégée d'allemand, Maître de conférences habilité à diriger des recherches

Directrice des Etudes du Premier Cycle

Coordonnées

Bureau n°401

Tél : 03 68 85 80 98

Email : aquatias@unistra.fr

Enseignements

Conférences de méthode en allemand en 1^{ère}, 2^e et 4^e années IEP

Master 2 Politiques Européennes GER: Système politique en Allemagne

Master 2 Histoire des Relations Internationales : Acteurs et processus décisionnels de la politique extérieure allemande

Parcours

Habilitation à diriger des recherches en Etudes Germaniques (Université de Lorraine, 2013)

Doctorat d'Etudes Germaniques (Paris IV Sorbonne, 1991)

CAPES et Agrégation d'allemand 1987

Maîtrise d'allemand (Paris IV Sorbonne, 1984)

Depuis septembre 2014 : Maître de conférences en Etudes Germaniques à l'IEP

De 1994 à 2014 : Maître de conférences en Etudes Germaniques à l'Université de Lorraine

Quatre années dans l'enseignement secondaire français

Cinq années d'enseignement en Allemagne, dans divers types d'écoles allemandes et en détachement auprès du Ministère français des Affaires étrangères

Recherche

Membre de l'UMR 7367 Dynamiques Européennes

Membre associé du Centre d'Etudes Germaniques Interculturelles de Lorraine

Domaines de recherche :

- Histoire économique et sociale de l'Allemagne contemporaine
- Günter Grass, l'Allemagne, l'Europe
- Littérature autrichienne moderne et contemporaine

Ouvrages

Christine Aquatias : *Entre conventions collectives et salaire minimum. Syndicats, patronat et conventions collectives en Allemagne de 1992 à 2008*. Berne : Peter Lang (Convergences, vol. 85) 2015. 417 pages.

Christine Aquatias / Catherine Desbois (éds) : *Turbulenzen in Deutschland zu Beginn des 21. Jahrhunderts: Was bleibt von der deutschen wirtschaftlichen Identität? L'Allemagne au début du XXI^e siècle: une identité économique en pleine transformation*. Berne : Peter Lang (Convergences, vol. 54) 2010. 324 pages.

Gabriel Wackermann / Violette Rey / Christine Aquatias : *Mutations en Europe médiane*. CNED/SEDES. Paris 1997. (chapitre 2, p. 80-116)

Articles et contributions

Corporatisme/Korporatismus. In : *Dokumente/Documents*. 2/2016. p. 29-31.

Les syndicats allemands et l'Europe. In: *Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*, n° 1/2015.

Intégration européenne et culture d'entreprise allemande : le partenariat social de 1992 à aujourd'hui. In : Reiner Marcowitz / Andreas Wilkens (éds) : *Une « Europe des citoyens »*. *Société civile et identité européenne de 1945 à nos jours*. Berne : Peter Lang (Convergences, vol 80) 2014. p. 161-173.

Le système des conventions collectives dans l'Allemagne unifiée de 1990 à 1999. Communication au colloque sur *Syndicats et comportement ouvrier en France et en Allemagne 1890-1990* organisé par le Comité Franco-Allemand des Historiens à Berlin, les 5-6 octobre 2012. Publication en préparation.

La culture du consensus dans l'entreprise et les relations sociales allemandes. Communication à la journée d'études internationale sur le thème *Culture et Entreprise*, Metz, le 2 mars 2012. Publication en préparation.

Spitzenverbände auf dem Wege zur Vernunfttheirat ? In : Christine Aquatias / Catherine Desbois (éds) : *Turbulenzen in Deutschland zu Beginn des 21. Jahrhunderts: Was bleibt von der deutschen wirtschaftlichen Identität? L'Allemagne au début du XXIème siècle: une identité économique en pleine transformation*. Berne : Peter Lang (Convergences, vol. 54) 2010. p. 177-191.

Christine Aquatias, Catherine Goulet, Jasmin Moroldo, Hong Toussaint : *The Role of the Managing Director in the Innovation Process: from the Initiation of the Project to its Implementation*. In : Geert Duysters, Ken Kaminishi : *Proceedings of the 5.th International Conference on Innovation and Management. Maastricht, the Netherlands, December 10-11, 2008*. Wuhan University of Technology Press. Wuhan, China, Dec. 2008. p. 2575-2579.

« *Mich haben immer Zugvögel fasziniert [...]* ». Überzeugung, Vermittlung und die Bedeutung einzelner Motive in Anna Mitgutschs Roman *Haus der Kindheit*. In : Pierre Béhar/ Françoise Lartillot / Uwe Puschner (éds): *Médiation et conviction*. L'Harmattan. Paris 2007. p. 589-602.

Le Deutscher Werberat et l'opinion publique allemande. Le droit de regard de l'opinion sur la publicité en Allemagne. In : André Combes / Françoise Knopper (éds): *L'opinion publique dans les pays de langue allemande*. L'Harmattan (collection De l'Allemand). Paris 2006. p. 343 – 351.

Syndicats et associations patronales en Allemagne: l'ère des bouleversements. In : *Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*. Tome 38 numéro 2. Strasbourg 2006. p. 277-286.

« *Die verschwiegenen Engel* ». Das Sakrale der Sprache (Aichinger, Bachmann, Bauer). In : Jeanne Benay (Hrsg): « *Und wir werden FREI sein, FREIER als je von jeder FREIHEIT...* » Die Autorin Ingeborg Bachmann. Edition Praesens. Wien 2005. p. 115-124.

Weil Mutter mir immer wieder... Le personnage de Tulla Pokriefke dans *Im Krebsgang* de Günter Grass. *Le Texte et l'Idée*. N°18 – 2003. Nancy 2003. p. 179-186.

Skizzenbuch de Wolfgang Bauer, ou "summa summarum". Bilan en trompe-l'oeil des réflexions menées par un dramaturge sur son art. *Austriaca*, n° 53 (*Le théâtre autrichien des années 1990*). Publication de l'Université de Rouen 2002. p. 33-46.

Satire bei Alfred Polgar. Das Feuilleton (?) zwischen Alter und Neuer Welt. In : Jeanne Benay / Alfred Pfabigan / Anne Saint-Sauveur (Hrsg.): *Österreichische Satire (1933 - 2000), Exil - Remigration – Assimilation*. Peter Lang. Bern 2003. p. 169-182.

"*Kein Hinauswachsen aus dem engstirnigen Rheintal!*" ou portrait satirique des pesanteurs provinciales autrichiennes dans *Die Luftgängerin* de Robert Schneider. In : Jeanne Benay / Gerald Stieg (Hrsg.): *Österreich (1945-2000). Das Land der Satire*. Peter Lang. Bern 2002. p. 269-281.

Die verlorene Heimat. Les écrivains allemands face à la perte du pays natal à l'issue de la Seconde Guerre mondiale. In : Jeanne-Marie Demarolle (éd): *Frontières (?) dans l'Europe occidentale et médiane, de l'Antiquité à l'an 2000*. Travaux et Recherches du Centre Histoire et Civilisation de Metz. Metz 2001. p. 325-342.

Von Zwiebelmuster und Schnecken tempo. Divergences de perspectives et convergences de vues sur la "question allemande" chez Erich Loest et Günter Grass. *Le Texte et l'Idée*. N° 14/15, 1999 - 2000. Nancy 2001. p. 111-126.

Satires et pamphlets dans les écrits journalistiques de Joseph Roth (1915-1920): der "rote" Roth? In: Jeanne Benay / Gilbert Ravy (éds) : *Ecritures et langages satiriques en Autriche (1914-1938)*. Peter Lang. Bern 1999. p. 277-293.

L'Idée. Idylle, idéal et histoire dans le récit de Günter Grass *Unkenrufe*. *Le Texte et l'Idée*. N° 13/1998. Nancy 1999. p. 313-351.

De Vasco de Gama à Chatterjee : Les Lumières d'une nouvelle aube ? A propos de la vision de l'Inde dans l'œuvre de Günter Grass. In : Michel Hulin / Christine Maillard : *L'Inde inspiratrice*. Réception de l'Inde en France et en Allemagne (XIXe & XXe siècles). Presses Universitaires de Strasbourg 1996. p. 209-223.

Traductions

Traduction et présentation de Friedrich Achleitner : *einschlafgeschichten* (morceaux choisis). Revue *Genèse de textes*, n°5. Peter Lang. Bern 2012. p. 299-308.

Traduction et présentation de Ilse Tielsch : *Erinnerung an Großvater*. Revue *Genèse de textes*, n°5. Peter Lang. Bern 2012. p. 287-298.

Traduction de Gabriele Metzler : *Planung*. In : Jean-Paul Cahn / Ulrich Pfeil (éd) : *Allemagne 1945-1990*. volume 2 : 1961-1974. PUF du Septentrion. Villeneuve d'Ascq 2009. p. 220-240.

Traduction de Jörg Neuheiser / Andreas Rödder : « Wertewandel » in *Ost und West ?* In : Jean-Paul Cahn / Ulrich Pfeil (éd) : *Allemagne 1945-1990*. volume 3 : 1974-1990. PUF du Septentrion. Villeneuve d'Ascq 2009. p. 129-146.

Traduction de Barbara Neuwirth: *Die Katze auf dem steinernen Schiff*. In: Jeanne Benay (éd) : *Bouquet autrichien*. Anthologie de textes autrichiens. MAE/ERTI. Vesoul 2004. p. 73-83.

Traduction de Andreas Okopenko : *Träume zum Angewöhnen*. In: Jeanne Benay (éd) : *Bouquet autrichien*. Anthologie de textes autrichiens. MAE/ERTI. Vesoul 2004. p. 85-96.